

El cacique de caciques don Juan Ma Ta Batz, héroe de la Verapaz

Por Francisco Javier Molina Caal, Escritor del Pueblo Q'eqchi',
originario de San Juan Chamelco, Alta Verapaz.

Hace mucho tiempo, cuando los españoles invadieron nuestras tierras, en la región de la Verapaz hubo un gran cacique que jamás fue vencido por las armas. Él fue el primer indígena guatemalteco que fue invitado a visitar Europa. Don Juan, que así se llamaba, puede decirse que fue también el primer Procurador de los Derechos Humanos y el primer gobernador vitalicio de una provincia del reino de Guatemala.

Alrededor de los años de 1500, los q'eqchi's y poqomchi's vivían en la Verapaz en grandes grupos, gobernados por caciques y todos estos, por otro señor con más poder, que era elegido por todos los principales de cada grupo. Los españoles que trataron de conquistar estas tierras tuvieron la ayuda de indígenas tz'utujiles de Atitlán. Los conquistadores fueron derrotados varias veces, hasta que lograron capturar a un cacique q'eqchi' de la sierra de Chamá, al que pusieron a trabajar como esclavo en las minas. Al poco tiempo lograron escaparse muchos q'eqchi's, junto con varios tz'utujiles, ellos contaron las penalidades que sufrieron y hablaron de la muerte de su señor cacique. Entonces, el Gran Consejo eligió como cacique de caciques de todo el señorío a un joven de veintinueve años, se llamaba Aj Pop o Batz.

La región de la Verapaz en un principio se conoció como Tezulutlán porque fue invadida por tribus mexicanas que venían de Tula, entre ellas, la tribu de los tucurú, que significa búho en q'eqchi'. Más adelante, los toltecas lo traducen al náhuatl como Tecolotl, y llamaron a toda la región como Tecolotlán. Asimismo, los k'iche's la llamaban Reino de Xibalbá. Cuando los españoles averiguaron el nombre de la región que tanto los había humillado en las batallas, en lugar de Tecolotlán, la llamaron Tezulutlán o "Tierra de Guerra" ya que jamás pudieron vencerla por las armas.

En 1537 fray Bartolomé de las Casas inició la evangelización pacífica de la "Tierra de Guerra". Los dominicos entraron a la región con una cruz, candelas de cera blanca y humo de incienso y enseñaron la fe cristiana con música y cánticos.

En seguida, bautizaron al cacique de caciques, señor Aj Pop o Batz, lo llamaron Juan Ma Ta Batz, y fundaron el pueblo de San Juan Chamelco, todo esto con la condición de que él seguiría siendo el amo y señor de todo su territorio y que quedaba prohibida la entrada de los españoles guerreros.

Luego, los frailes pidieron que el gran cacique, en compañía de los jefes indígenas bautizados como Miguel Paz y Chun, Juan Rafael Ramírez y Juan Ávila Mó y Pop visitaran a los reyes de España; salieron del lago de Izabal hacia Cuba y llegaron a España el 4 de febrero de 1545, le llevaron muchos regalos a los reyes. La tradición oral dice que cuando le indicaron a don Juan Ma Ta Batz que debía hincarse ante el rey de España, respondió "un rey libre jamás debe postrarse ante otro rey".

Posteriormente llegaron a Guatemala las cédulas emitidas por la princesa Juana de Portugal, donde se confirma al cacique mayor don Juan Aj Pop o Batz en sus funciones de gobernador de la provincia de la Vera-Paz. Además, se le autoriza para que pueda capturar a cualquier español que fuera perjudicial o que hubiere cometido cualquier delito y sea remitido a la Audiencia de los Confines para su castigo. Estas cédulas son muy especiales para la historia guatemalteca porque de esta cuenta, la Verapaz permaneció libre de influencias españolas por casi 350 años, lo contrario del altiplano y de la costa sur de Guatemala.

El mérito de don Juan Ma Ta Batz está en que, tarde o temprano, Tezulutlán hubiera caído bajo la espada del conquistador, sin embargo antes de que esto sucediera, él supo negociar el derecho de su pueblo, a cambio de aceptar la fe cristiana.

El nombre Aj Pop o Batz puede explicarse como "El delegado de la región de los monos saraguates que tiene el derecho de sentarse en un petate" y el nombre original pudo ser Juan Ma Ta Batz que significa: Ma: don; Ta: capa y Batz: mono saraguato, esto daría "Don capa de mono saraguato".

